BIRCHMEIER®

SMART UND SWISS SEIT 1876

EN Instructions for use – Battery powered spray blower

ES Instrucciones de uso – Soplador pulverizador con batería

FR Mode d'emploi – Ventilateur-pulvérisateur avec batterie

PT Manual de utilização – Ventilador do pulverizador da bateria

AS 1200

65 m/s / 1200 m³/h

Please read carefully before first use
Leer antes del primer uso
Lire impérativement avant la première utilisation
De leitura obrigatória antes da primeira utilização

Original instructions for use
Instrucciones de uso originales
Instructions d'utilisation originales
Manual de utilização original

Please read the enclosed safety instructions
Leer las indicaciones de seguridad adjuntas
Lire les instructions de sécurité jointes
Ler as indicações de segurança incluídas

Made in Switzerland

BIRCHMEIER®

SMART UND SWISS SEIT 1876

Welcome
Bienvenidos
Bienvenue
Bem-vindo

In the world of Birchmeier. You have chosen an equipment from the leading Swiss manufacturer of spraying, foaming and dosing units. At the core of all our activities are the functionality and reliability of our products and your satisfaction. We offer you an comprehensive range of products for gardening, agriculture and commercial use, as well as for diverse industries.
Innovation and quality "Made in Switzerland"
Smart und Swiss seit 1876

Al mundo de Birchmeier. Ha elegido un aparato del fabricante suizo líder en pulverizadores, máquinas de espuma y dosificadores. La funcionalidad y la fiabilidad de los productos, así como su satisfacción, son nuestra razón de ser. Le ofrecemos una amplia gama de productos para el jardín, la agricultura, el comercio y múltiples industrias.
Innovación y calidad «made in Switzerland»
Smart und Swiss seit 1876

Dans le monde de Birchmeier. Vous avez opté pour un appareil du premier fabricant suisse de pulvérisateurs, mousseurs et appareils de dosage.
La fonctionnalité et la fiabilité des produits et votre satisfaction sont au centre de nos préoccupations. Nous vous offrons un vaste assortiment de produits pour le jardin, l'agriculture, l'artisanat et pour de nombreuses industries.
Innovation et qualité "Made in Switzerland"
Smart und Swiss seit 1876

Ao mundo da Birchmeier. Optou por um equipamento do fabricante líder suíço de dispositivos de pulverização, espuma e dosagem. A funcionalidade e fiabilidade dos produtos e a satisfação dos nossos clientes têm para nós prioridade máxima. Dispomos de uma vasta gama de produtos para jardinagem, agricultura, indústria e vários setores.
Inovação e qualidade "Made in Switzerland"
Smart und Swiss seit 1876

Applications
Uso
Utilisation
Aplicação

Applications: For use with liquid plant protection agents.
Unsuitable: Not suitable for acids, caustic solutions, disinfectants and solvents, peroxides.

Uso: Para su uso con productos fitosanitarios líquidos.
No adecuado: No adecuado para ácidos, lejías, desinfectantes y disolventes o peróxidos.

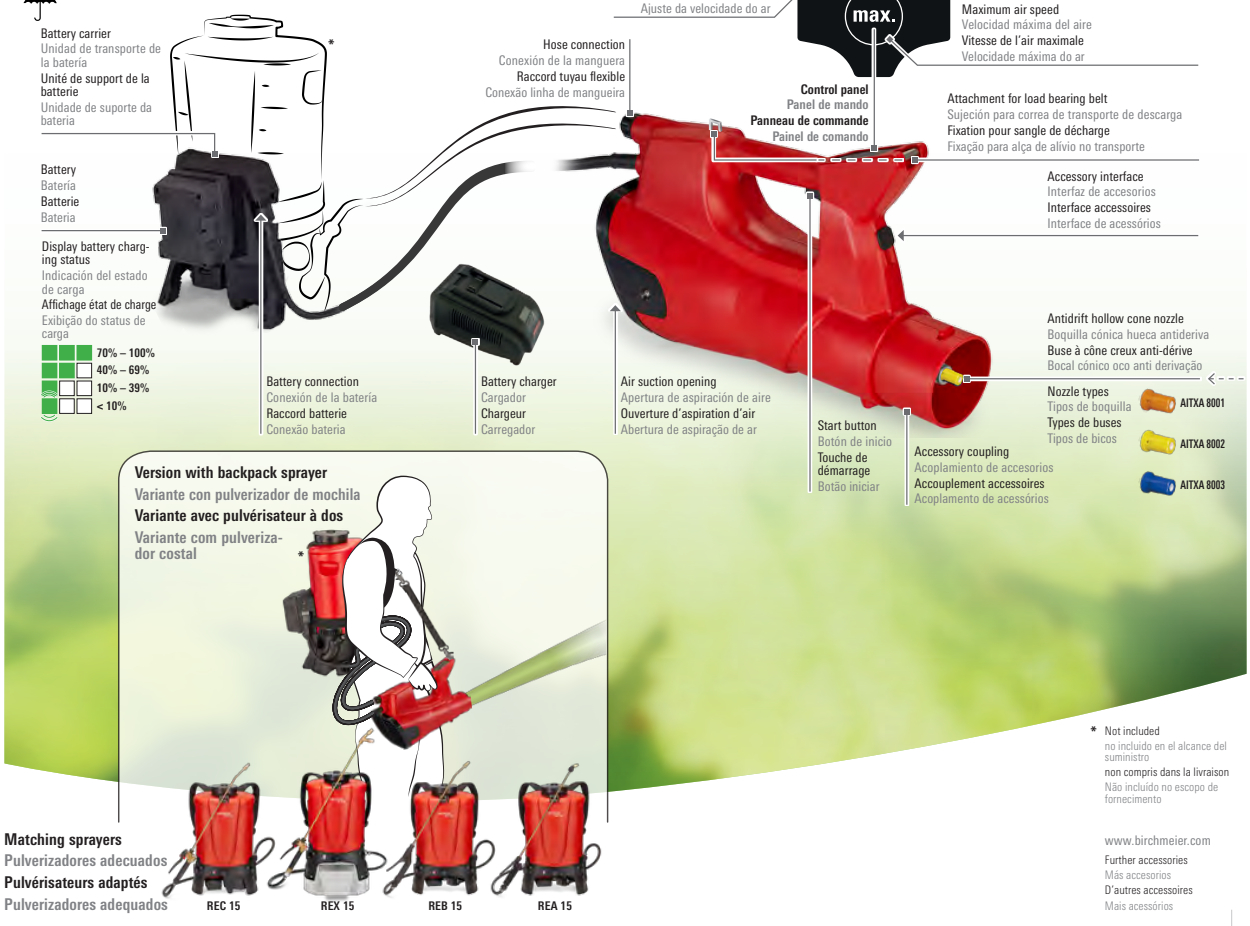
Utilisation: Pour l'utilisation avec des produits phytosanitaires liquides.
Inapproprié: Ne pas approprié pour acides, solutions alcalines, désinfectants et solvants, peroxydes.

Aplicação: Para aplicação com produtos fitofarmacêuticos líquidos.
Não indicado: Não indicado para ácidos, alcalinos, desinfetantes e solventes, peróxidos.

Overview
Visión general
Aperçu
Descrição geral

AS 1200

This is an electrical appliance. Protect from wetness!
Esto es un aparato eléctrico. ¡Proteger contra la humedad!
C'est un appareil électrique. Protéger de l'humidité!
Este é um dispositivo elétrico. Proteger contra humidade!



Matching sprayers
Pulverizadores adecuados
Pulvérisateurs adaptés
Pulverizadores adequados

* Not included
no incluido en el alcance del suministro
non compris dans la livraison
Não incluído no escopo de fornecimento

www.birchmeier.com
Further accessories
Más accesorios
D'autres accessoires
Mais acessórios

1 Preparation
Preparar
Préparer
Preparar

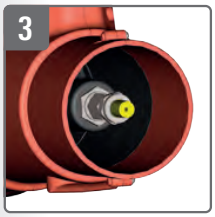
1 Follow the separate instructions for use to prepare the sprayer
Preparar el pulverizador según las instrucciones de uso separadas
Préparer le pulvérisateur selon la notice d'utilisation séparée
Preparar o pulverizador de acordo com instruções de uso separadas

2

Check the battery charging status
Comprobar el estado de carga de la batería
Contrôler l'état de charge sur la batterie
Verifique o status de carga da bateria

- **70% – 100%**
- **40% – 69%**
- **10% – 39%**
- **< 10%**

3



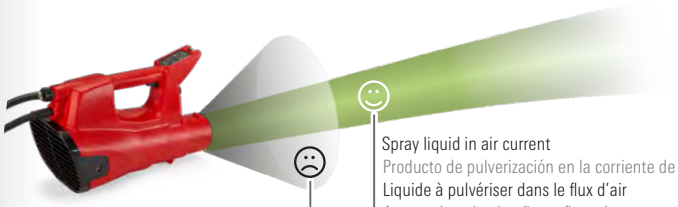
Check the nozzle
Comprobar la boquilla
Vérifier la buse
Verifique o bico

Change nozzle if necessary:
De ser necesario, cambiar la boquilla:
Remplacer la buse le cas échéant:
Se necessário, substitua o bico:

Loosen the nuts
Aflojar las tuercas
Desserrer l'écrou
Solte a porca

Change the nozzle…
Cambiar la boquilla...
Remplacer la buse...
Troque o bico...

and attach it
y montar
et monter
e monte-o



Spray liquid in air current
Producto de pulverización en la corriente de aire
Liquide à pulvériser dans le flux d'air
Agente de pulverização no fluxo de ar

Spray liquid not in air current
Sin producto de pulverización en la corriente de aire
Liquide à pulvériser non pas dans le flux d'air
Sem agente de pulverização no fluxo de ar

AITXA	…8001 [l/min]	…8002 [l/min]	…8003 [l/min]
10 bar	0.72	1.44	2.16
9 bar	0.68	1.36	2.05
8 bar	0.64	1.29	1.93
7 bar	0.60	1.20	1.81
6 bar	0.56	1.12	1.67
5 bar	0.51	1.02	1.53
4 bar	0.46	0.91	1.36
3 bar	0.39	0.79	1.18
2 bar	0.32	0.65	0.96
1 bar	0.23	0.46	0.68

Spraying distance Distancia de pulverización Distance de pulvérisation Distância de pulverização	0. … 5 m	1.2 … 7 m	1.5 … 9 m	2.0 … 11 m	2.5 … 13 m

Maximum pressure depends on sprayer. Minimum distance depends on application.
La presión máxima depende del pulverizador. Distancia mínima en función de la aplicación.
Pression maximale dépend du pulvérisateur. Distance minimale en fonction de l'application.
Pressão máxima depende do pulverizador. Distância mínima dependo da aplicação.

2 Usage / Uso / Utilisation / Utilização

Follow the separate instructions for use to switch on sprayer.
Encender el pulverizador según las instrucciones separadas.
Mettre le pulvérisateur en marche selon la notice d'utilisation séparée.
Ligue o pulverizador de acordo com as instruções separadas.

Put on sprayer, hook AS 1200 onto load bearing belt
Colocar el pulverizador, enganchar AS 1200 en la cinta de descarga
Mettre le pulvérisateur, accrocher AS 1200 sur la sangle de décharge
Aperte o pulverizador, fixe o AS 1200 no cinto de alívio

To switch on AS 1200: Hold button for 1 sec.
Encender AS 1200: Pulsar 1 segundo el botón
Mettre AS 1200 sous tension: Appuyer 1 sec. sur la touche
Ligue o AS 1200: Pressione o botão por 1 segundo

Set air speed
Ajustar la velocidad del aire
Régler la vitesse de l'air
Ajuste a velocidade do ar

It is recommended to wear hearing protector when used on "max" level.
Con el nivel «máx.» se recomienda llevar protección auditiva.
Il est recommandé de porter une protection auditive au niveau « max ».
No nível «max» aconselha-se a utilização de uma proteção auditiva.

Switch on spray liquid: Press button briefly
Conectar el producto de pulverización Pulsar el botón
Activer le liquide à pulvériser: Effleurer la touche
Ligue o agente de pulverização: Pressione o botão

Press Start button: Spray
Accionar el botón de inicio: Trabajar
Actionner la touche de démarrage: Travailler
Pressione o botão iniciar: Trabalho

If required: Maximum air speed
De ser necesario: Velocidad máxima del aire
Si nécessaire: Vitesse de l'air maximale
Se necessário: Velocidade máxima do ar

The „max" function automatically switches back to the previous setting after 30 seconds and can be accessed fully again after about 90 seconds of recovery time (charging status light flashes).
Tras 30 segundos, la función «máx.» vuelve automáticamente al nivel previamente ajustado y, tras 90 segundos de tiempo de recuperación (la pantalla del estado de carga parpadea), vuelve a estar totalmente disponible.
La fonction « max » revient automatiquement au niveau précédemment réglé après 30 secondes et est à nouveau disponible après environ 90 secondes de temps de récupération (l'affichage de l'état de charge clignote).
Após 30 segundos, a função «máx» muda automaticamente para o nível previamente definido e volta a ficar totalmente disponível após cerca de 90 segundos de tempo de recuperação (o indicador de status de carga pisca).

3 After use / Tras el uso / Après l'utilisation / Após utilizar

Dispose of remaining spray liquid correctly.
Desechar los residuos conforme a la normativa.
Eliminer les résidus de manière appropriée.
Eliminar resíduos de acordo com as regras aplicáveis para o efeito.

1 Follow the separate instructions for use to rinse the sprayer.
Limpiar el pulverizador según las instrucciones de uso separadas
Rincer le pulvérisateur selon la notice d'utilisation séparée
Lave o pulverizador de acordo com as instruções de uso separadas

2 Fill sprayer with clean water (at least 1 litre)
Llenar el pulverizador de agua limpia (mín. 1 litro)
Remplir le pulvérisateur avec de l'eau propre (min. 1 litre)
Encha o pulverizador com água limpa (no mín. 1 litro)

Spray until no more liquid comes out
Pulverizar hasta que ya no salga líquido
Pulvériser jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de liquide qui sort
Pulverize até não sair mais líquido

4 Follow the separate instructions for use to switch off the sprayer.
Apagar el pulverizador según las instrucciones de uso separadas
Éteindre le pulvérisateur selon la notice d'utilisation séparée
Desligue o pulverizador de acordo com as instruções de uso separadas

To switch off AS 1200: Hold button for 1 sec.
Apagar AS 1200: Pulsar 1 segundo el botón
Éteindre AS 1200: Appuyer 1 sec. sur la touche
Desligue o AS 1200: Pressione o botão por 1 segundo

Clean nozzle
Limpiar la tobera
Nettoyer la buse
Limpar bocal

Do not use hard objects.
No utilizar objetos duros.
Ne pas utiliser des objets rigides.
Não utilizar objetos duros.

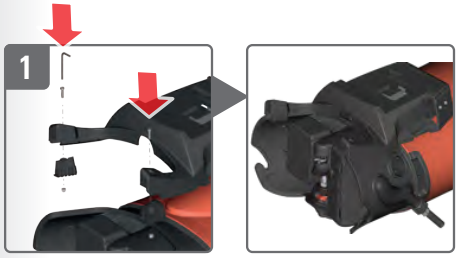
Do not blow through with your mouth: risk of poisoning!
No purgar con la boca: ¡Peligro de intoxicación!
Ne pas souffler dedans avec la bouche: risque d'empoisonnement!
Não usar a boca para purgar: Perigo de intoxicação!

7 Store sprayer system open and protected from frost
Guardar el sistema abierto y protegido contra heladas
Entreposer le système ouvert et à l'abri du gel
O sistema deve ser guardado aberto e protegido da geada

If the device is not used for a longer period of time: **Remove batteries and charge** (do not store in the charger once charging is complete).
En caso de un período de tiempo prolongado sin usar: **Retirar las baterías y cargar** (tras la carga, no guardar en el cargador).
En cas d'une non-utilisation prolongée: **Retirer la batterie et la recharger** (ne pas laisser la laisser dans le chargeur après le chargement).
Em caso de não utilização prolongada: **Remova e carregue as baterias** (não deixe as baterias no carregador depois de carregada).

Store battery in a cool place protected from direct sunshine.
Guardar la batería resguardada del calor y la radiación solar.
Conserver la batterie à l'abri de la chaleur et des rayons du soleil.
Guarde a bateria protegida do calor e da luz solar.

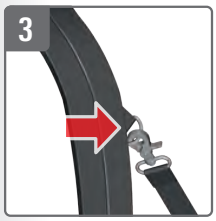
First use
Primera puesta en servicio
Première mise en service
Comissionamento inicial



Screw on battery carrier tightly
Apretar la unidad de transporte de la batería
Visser l'unité de support de la batterie
Aparafuse a unidade de suporte da bateria

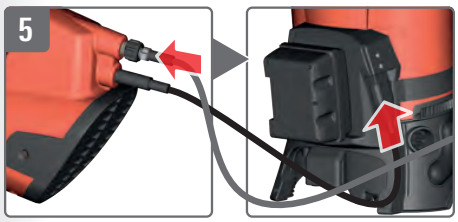
REX 15: Screw tightening not necessary.
REX 15: No es necesario apretar.
REX 15 : visser non nécessaire.
REX 15: Não é necessário aparafusar.

Attach Velcro strap
Montar la correa deslizante
Fixer la bande auto-agrippante
Monte tiras de velcro



Attach load bearing belt to carrying belt
Sujetar la cinta de descarga en la correa de transporte
Fixer la sangle de décharge aux bretelles
Prenda o cinto de alívio na alça de ombro

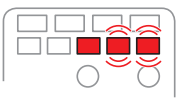
Insert battery
Introducir la batería
Insérer la batterie
Insira a bateria



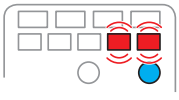
Attach hose
Conectar la manguera
Raccorder le tuyau flexible
Conecte a linha de mangueira

Insert connection cable
Enchufar los cables del aparato
Brancher le câble de l'appareil
Conecte o cabo do dispositivo

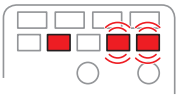
LED error display
Indicación de error LED
Témoin lumineux de défauts
Indicação LED de erros



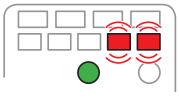
Motor fault
Error del motor
Défaut moteur
Falha no motor



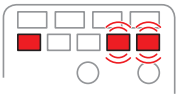
Valve fault
Avería de válvula
Défaut soupape
Falha na válvula



Overheating
Sobrecalentamiento
Surchauffe
Sobreaquecimento



Overcurrent at accessory interface
Sobrecorriente interfaz accesorios
Surintensité interface accessoire
Interface acessória de sobrecorrente



Electronics fault
Error electrónico
Défaut électronique
Falha eletrônica

Charge battery
Cargar la batería
Charger la batterie
Carregar bateria

Charging is delayed when battery is too hot.
El proceso de carga se retrasa si la batería está demasiado caliente.
Chargement ralenti si la batterie est trop brûlante
O processo de carregamento é atrasado quando a bateria está muito quente.

Press in locking device and pull out
Presionar el bloqueo y extraer
Appuyer sur le verrouillage et retirer
Pressionar bloqueio e puxar para fora

Place battery onto charger
Charging begins automatically
Introducir la batería en la estación de carga
El proceso de carga se inicia automáticamente
Insérer l'accumulateur dans la station de charge
La charge démarre automatiquement
Inserir bateria no carregador
Processo de carga é iniciado automaticamente

Charge battery
Do not store in the charger!
Cargar la batería
¡No guardar en el cargador!
Charger l'accumulateur
Ne pas entreposer dans le chargeur!
Carregar bateria
Não guardar no carregador!

Max. battery capacity will not be reached before 4 charge/discharge cycles.
La capacidad máx. de la batería hasta después de aprox. 4 ciclos de carga/descarga.
Performance max. de l'accumulateur seulement après env. 4 cycles de charge/décharge.
Capacidade máx. da bateria só depois de aprox. 4 ciclos de carga/descarga.

For further information see the separate instructions for the charger.
Más información en las instrucciones de uso separadas sobre el cargador.
D'autres informations dans les instructions de service séparées jointes au chargeur.
Mais informações no manual separado do carregador.

The battery holds about 500 charge cycles.
Vida útil de la batería aprox. 500 ciclos de carga.
Durée de vie de l'accu env. 500 cycles de recharge.
Vida útil da bateria aprox. 500 ciclos de carga.

Performance data
Datos de rendimiento
Données de performance
Dados de desempenho

Level Nivel Niveau Nível	Air speed (m/s) Velocidad del aire Vitesse d'air Velocidade do ar	Duration (h) Duración Durée Duração
1	21	3.5
2	26	2.6
3	34	1.2
4	44	0.5
5	56	0.25
max.	65	0.15**

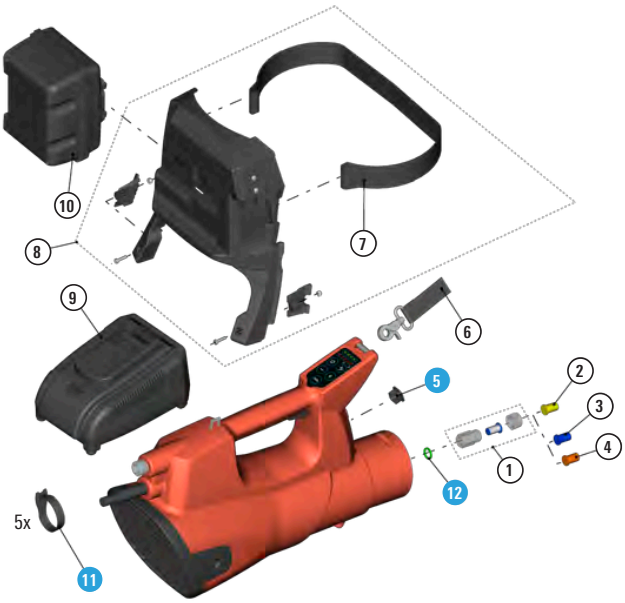
** in 30-second intervals
en intervalos de 30 s
à intervalles de 30 sec.
Em intervalos de 30 segundos

Usage period too short? Reduce air speed.
Duración demasiado breve? Reducir la velocidad del aire.
Durée d'utilisation trop courte? Réduire la vitesse de l'air.
Duração de utilização demasiado curta? Reduza a velocidade do ar.

Spare parts
Piezas de recambio
Pièces de rechange
Peças sobressalentes

Nos. 1 to 12: You will find these spare parts on www.birchmeier.com
N.º 1 a 12: Encontrará estas piezas de recambio en www.birchmeier.com
N° 1 à 12: Vous trouverez ces pièces de rechange sur www.birchmeier.com
N.º 1 até 12: Estas peças sobressalentes encontram-se na www.birchmeier.com

2 3 4	Nozzles Boquillas Buses Bicos	AITXA 8002 VK Art.Nr. 12049701 AITXA 8003 VK Art.Nr. 12049801 AITXA 8004 VK Art.Nr. 12049601
6	Load bearing belt Cinta de descarga Sangle de décharge Cinto de alívio na	Art.Nr. 12042301
7	Velcro strap Correa deslizante Bande auto-agrippante Tiras de velcro	Art.Nr. 12048901
●	Maintenance kit AS 1200 Kit de mantenimiento Kit d'entretien Kit de manutenção	Art.Nr. 12050801
10	Genopladeligt li-ion-batteri 25.2 V / 10 Ah Litiumioniakku Litiumjonbatteri Akumulator Li-Ion	Art.Nr. 12041901



Troubleshooting
Réparer des dysfonctionnements
Solucionar averías
Resolver anomalias

Follow the separate instructions for use to eliminate sprayer faults.
Las averías del pulverizador se deben solucionar de conformidad con las instrucciones de uso separadas.
Dépanner les dysfonctionnements du pulvérisateur selon la notice d'utilisation séparée.
Solucione as falhas do pulverizador de acordo com instruções de uso separadas.

Nothing on display
No aparece nada
Aucun affichage aparece nada
Nenhuma exibição

Is appliance in standby mode?
¿El aparato está en standby?
Appareil en mode veille ?
Dispositivo em standby?

Is battery charging status ok?
¿El estado de carga de la batería es correcto?
État de charge batterie OK ?
Status de carga da bateria em ordem?

Is battery inserted correctly?
¿La batería está correctamente colocada?
Batterie insérée correctement ?
Bateria inserida corretamente?

Substandard spray pattern
El patrón de pulverización no es correcto
Schéma de pulvérisation mauvais
O padrão de pulverização não está bom

Is spray liquid switched on?
¿Producto de pulverización activado?
Liquide à pulvériser activé ?
O agente de pulverização está ativado?

Have you checked pressure / connections?
¿Se han comprobado las conexiones / la presión?
Pression / raccords contrôlés ?
Pressão / conexões verificadas?

Have you checked filters / nozzle?
¿Se han comprobado los filtros / las boquillas?
Filtre / buse contrôlé ?
Filtro / bico verificados?

Blower not working
El soplador no funciona
Ventilateur ne marche pas
O ventilador não funciona

Start button pressed again?
¿Pulsar de nuevo la tecla de inicio?
Touche de démarrage appuyé de nouveau ?
Tecla Start premida novamente?

Is the blower blocked?
¿Soplador bloqueado?
Ventilateur bloqué ?
Ventilador bloqueado?

Is the battery is too hot?
¿Batería demasiado caliente?
Batterie trop brûlante ?
Bateria muito quente?

Leaking
Con fugas
Pas étanche
Fuga

Did you tighten the nuts?
¿Tuercas apretadas?
Écrous serrés ?
Porcas apertadas?

Did you squeeze the cable clips to fit?
¿Se han vuelto a apretar las bridas?
Brides resserrées ?
Clipes de cabo apertados?

Did you replace the gasket?
¿Junta sustituida?
Joint remplacé ?
Vedação substituída?

Reduced „max" performance
Potencia «máx.» reducida
Puissance « max » réduite
Desempenho «máx.» reduzido

The „max" function automatically switches back to the previous setting after 30 seconds and can be accessed fully again after about 90 seconds of recovery time (battery charging status light flashes).
Tras 30 segundos, la función «máx.» vuelve automáticamente al nivel previamente ajustado y, tras 90 segundos de tiempo de recuperación (la pantalla del estado de carga parpadea), vuelve a estar totalmente disponible.
La fonction « max » revient automatiquement au niveau précédemment réglé après 30 secondes et est à nouveau disponible après environ 90 secondes de temps de récupération (l'affichage de l'état de charge clignote).
Após 30 segundos, a função «máx» muda automaticamente para o nível previamente definido e volta a ficar totalmente disponível após cerca de 90 segundos de tempo de recuperação (o indicador de status de carga pisca).

If the fault cannot be remedied, contact your service point. Maintenance and repair works may only be carried out by trained staff or specialist dealers and exclusively with BIRCHMEIER original parts.
Si no se puede solucionar la avería, se deberá contactar con el servicio técnico. Los trabajos de mantenimiento y reparación deben ser realizados únicamente por personal debidamente capacitado o por el distribuidor, empleando únicamente piezas originales de BIRCHMEIER.
S'il n'est pas possible de réparer le dysfonctionnement, il faut contacter le service après-vente. Les travaux d'entretien et de réparation ne doivent être effectués que par du personnel formé ou par le revendeur et exclusivement avec des pièces d'origine BIRCHMEIER.
Se a anomalia não puder ser resolvida, contatar a assistência técnica. Trabalhos de manutenção e conserto somente podem ser realizados por pessoas treinadas ou pelo revendedor, com uso exclusivo de peças originais BIRCHMEIER.

Care and maintenance
Cuidado y mantenimiento
Nettoyage et entretien
Cuidado e manutenção

Check and clean regularly, if necessary replace:
- All gaskets
- Filters
- Nozzle

Controlar y limpiar periódicamente; sustituir de ser necesario:
- Todas las juntas
- Filtro
- Tobera

Contrôler et nettoyer à des intervalles réguliers, remplacer le cas échéant:
- Tous les joints
- Filtre
- Buse

Inspecionar e limpar, substituir se necessário:
- Todas as vedações
- Filtros
- Bocal

EG Declaration of Conformity
Declaración de conformidad CE
Déclaration de conformité européenne CE
Declaração de conformidade CE

We hereby declare that the sprayers described below conform to the relevant fundamental safety and health requirements of the EU Directives both in basic design and construction as well as in the version marketed by us.

Por medio de la presente declaramos que los pulverizadores indicados a continuación, en virtud de su diseño y tipo de construcción, así como la ejecución que hemos llevado a cabo, cumplen los requisitos pertinentes en cuanto a seguridad y salud de las directivas de la UE.

Par la présente, nous déclarons que les pulvérisateurs ci-après indiqués répondent suite à leur conception et leur construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène en vigueur de la directive européenne.

Declaramos, por este meio, que os aparelhos pulverizadores abaixo descritos, tendo em conta a sua concepção e construção, assim como a versão por nós distribuída, correspondem às exigências legais, básicas aplicáveis de segurança e saúde das directivas CE.

Model Modelo Modèle Modelo	Relevant EU Directives Directivas pertinentes Directives pertinentes Diretivas aplicáveis
AS 1200	**2006/42/EG, 2009/127/EG, 2011/65/EG, 2014/30/EG**

Internal measures have been taken to ensure that serial production units conform at all times to the requirements of current EU Directives and relevant standards. The signatory is empowered to represent and act on behalf of the company management.

Las medidas internas garantizan que los aparatos fabricados en serie siempre cumplan con los requisitos de las directivas actuales de la CE y las normas aplicables. El abajo firmante actúa en nombre y representación de la gerencia.

La conformité permanente des appareils de série avec les exigences des directives CE en vigueur et les normes appliquées est garantie par des mesures internes. Le soussigné agit par ordre et avec les pleins pouvoirs de la Direction commerciale.

As medidas internas asseguram que os aparelhos da série estão sempre em conformidade com as exigências das directivas CE actuais e com as normas relevantes. Os abaixo-assinado actuam em nome e por procuração da gerência.

Stetten,
02.03.2020

M. Zaugg
Leiter Entwicklung & Konstruktion
Birchmeier Sprühtechnik AG
Im Stetterfeld 1
5608 Stetten
Schweiz

Model Modelo Modèle Modelo	**AS 1200** | Art.Nr. 12043101
Dimensions (L x W x H) Dimensiones (L x An x Al) Dimensions (H x L x L) Medidas (C x L x A)	**464 × 160 × 304 mm** | 1.5 × 0.52 × 1.0 ft
Weight of spray blower / battery with backpack Peso de pulverizador / Batería con unidad de transporte Poids ventilateur-pulvérisateur / batterie avec unité de support Peso do ventilador do pulverizador / bateria com unidade de suporte	**3.5 kg / 2.6 kg** | 7.7 lbs / 5.7 lbs
Operating pressure Presión de servicio Pression de service Pressão de serviço	**0.5 – 10 bar** | 7 – 145 psi
Permissible operating temperature Temperatura de servicio admisible Température de service admissible Temperatura de serviço permitida	**5 – 30 °C** | 41 – 86 °F
Maximum blowing power Potencia máxima de soplado Puissance de soufflage maximale Capacidade máxima de sopro	**19 N**
Maximum air speed / Maximum horizontal range Velocidad máxima del aire / Alcance horizontal máximo Vitesse de l'air maximale / Portée horizontale maximale Velocidade máxima do ar / Alcance horizontal máximo	**65 m/s / 13 m**
Sound pressure level / L_{pA}[1] / Sound power level L_{WA}[2] Nivel de presión sonora / L_{pA}[1] / Nivel de potencia acústica L_{WA}[2] Niveau de pression acoustique / L_{pA}[1] / Niveau de puissance sonore L_{WA}[2] Nível de pressão sonora / L_{pA}[1] / medidor de nível de pressão sonora L_{WA}[2]	**≤ 70 dB(A)*** / – **≤ 70 dB(A)*** / – **72 dB(A)*** / – **77 dB(A)*** / – **80 dB(A)*** / – **83 dB(A)*** / **101 dB(A)***
Total vibration Valor total de vibración Valeur totale de vibrations Valor total de vibração	**< 2.5 m/s² ± 1.5 m/s²**

[1]EN15503:2009+A2:2015
[2]ISO3744-2010
*±1.6dB(A)

Lithium-ion battery
Batería de ión-litio
Batterie lithium-ion
Bateria de iões de lítio

Voltage Tensión Tension Tensão	**25.2 V**
Capacity Capacidad Capacité Capacidade	**9.8 Ah**
Battery weight Peso de la batería Poids accumulateur Peso bateria	**2 kg** | 4.4 lbs
Charging time Tiempo de carga Durée de charge Tempo de carga	**< 3 h**

Art.Nr. 12048802 | v1020

www.birchmeier.com

Further information under product AS 1200
Más información en el producto AS 1200
D'autres informations sous produit AS 1200
Mais informações no Produto AS 1200

BIRCHMEIER
Birchmeier Sprühtechnik AG
Im Stetterfeld 1
5608 Stetten
Schweiz
Telefon +41 56 485 81 81
Fax +41 56 485 81 82
www.birchmeier.com